

شرائط اشترا

ولایتده و درسعادتمده محل
اقامتلینه کوندیرلک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ایللی ۴۰
غروشه در اداره خانه دن
اللی اوزره سنه لکی ۵۰
الی ایللی ۳۰ غروشه در.
آبونه لر سنه ابتدا سنیدن
یعنی الی اوچنجی نومرو دن
اعتباراً برسنه لک و یا خود الی
آلیق اوله رق قید اولور.

سَمْعَةُ الْمَدِينَةِ

۱۳۰۷

محل اداره سی

باب عالی جوارنده ابو.
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سیدر.

امور اداره ایچون محمد رضا
افندی به امور تحریریه ایچون
اذمیدلی محمد صبی بک
مراجعت اولماید در رج اولنمان
اوراق اعاده اولماز.
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هر کون آجقدر.

مقالات علمیه و فنیله واسطه انتشاری، کلزار ادبیاتک مجلیه آثار پیر

Directeur Mehmed Riza

مدیر: محمد رضا

نومرو ۹۱

نسخه سی ۵ ♦ پاره یه در



یاوران حضرت شهریار یدن
قول اغاسی انور بك

برلین سفارت سنیه سی آتیه میلتری
میرالای عزتلو سامی بك افندی

فن نقطه نظرندن ابقای وصایا و اخطارات
بیورمری قدرشناسانه و مزیت پرورانه عنایات
عظیمه دندر .

کذلک حرکات ارضیه دن خراب اولان
بروسه ده واقع مشهور (اولو) جامع
شریفک در و دیوارنده کی خطوط عتیقه نک
بعد التعمیر کافی السابق ترتیب و تحریری
مأموریتی ده ینه بکه تودیغ اولمشدر که: [۳]
اوچ بیق سنه قدر امتداد ایدن بومأمور -
یتلرنده حقا که موفقیقت تامیه نائل
وسالف الذ کر خطوط عتیقه بی طرز سابقنده
تصحیح و یکیدن بر چوق یازیلرده علاوه
ایتدیک جتهله جامع نورلامعه لطافت
روحانیه حد نهاییه واصل اولمشدر بروسه
کیدوبده شو معروف جامع شریفی کورمه دن
عودت ایدنلر یاخود جامع شریفی زیارت ایدوبده
شفیق بک حقنسه حس حرمت و منتداری
ایله متحسس اولیانلر مزیت ناشناسله اتهام
اولنسه احرادر . شو جامع عالیده جابجیا
التماع ایلان انوار خطوط میال محاسن
اولانلرک دیدۀ امعانلری تنویر ایتدیکه
نقاش ذی کمالک مصور حسن و لطافت
دینلمکه شایان اولان ید مهارتنک بک
مبذول بر صورتده صاچدینی مروارید
بدایعه وقف حیرت اولاملری قابل دکلدر:
عصر اخیرک ربع اخیرندن باشلا یوبده
کوندن کونه اربانسه ندرت طاری اولان
خطاطلق فی شفیق بک غیوبت ابدیه سیله ده
بستون رخنه دار اولدی دینله ییلور .

(۱۲۹۵) سنه سنده شو وجود قیمتمدار
واصل رحمت کردکار اولمشدر . مرحوم
ایرتسی کون اخواننک، یاراننک شاگرداننک
دوش تله فلرنده اوله رق بشکطاشده واقع
«یحیی افندی» تره سنه ایصال ایدلش ،
اوراده کی سد اوزرنده تهیه اولسان مرقد
مبارکنه دفن اولمشدر . «رحمة الله علیه»
واسعه

[۳] سرسکه کن عبدالفتاح افندی مرحوم
دخی شفیق بکه برلکده کیشدر .

یادکار حیات اوله رق جهانده ایکی
کریه سی قالمشدر که بولردن کوچکی وعسکری
مکتبلی حسن خط معلملرندن متوفی علی
رضا افندیکن زوجه سی بولنان حوریه خانم
دخی ثلث و تعلیقده مهارت کافی احراز
ایتمشدر . یادکار مسلك و صنعتی ایسه
بی حسابدر . ایکی قطعه قرآن کریم ایله یدی
سکز نسخه دلائل الحیرات و ثلث قلمله بک
چوق مرقات و قطعات یازم رق شو دهر
فناده ابقای نام ایتمشدر بروسه ده اولو جامع
شریفده کی یازیلردن ماعدا درسعادته باب
سرعسکرینک بیوک قبوسی اوزرنده «دائرة
امور عسکریه» عباره سیله هرا یکی طرفنده کی
سوره فتح آیتلری و ایاصوفیه ده «یا حضرت
سعدالدین جباوی» لوحه سیله محراب ایچنده
محکوک آیات جلیله جمله آثار کزیده لرندن در .

امین زاده

احمد توفیق

شاعره خانم لر مزک اشعاری

مصور تر قینک نسخ متقدمه سندن برنده
شاعر نزهت پرور محمد جلال بک افندیکن
بر مصاحبه ادبیه لری وارد که شاعره شهره
فطنتک بعض ابیاتی شرح یولنده شاعرانه
بر صورتده قلمه اتمشدر . محمد جلال بک
برادر مزک بو اثر عالیلری نی او قودیم کون
خامۀ بدیعه کاری شاعرانه لرینک کوستر دیک
موققیاتی — من غیر حد — تبریک ایتش
ایدم . حقیقه بارلاق یازلمش .

موضوعنه عائد — حاشا اعتراض دکل —
بعض مطالعات عاجزانم اولوب مشارالیهک
مساعده عالی ادیبانه لرینسه اغتراراً بوجه
آتی عرض ایدیورم :

فکر عاجزانمه قالیرسه اشعار مخدراتمزی
عشق و غرام جهتیه دکل ، حکمت نقطه
نظرندن محاکمه ایتلی یز . زیرا مخدراتمز ،
دیناً استتاریه نصل مجبور ایسه لر حسیات

حاشقانه قلبیه لرینک ده سترینه اوله جه
مجبور درلر .
مثلا :

لعل جانانه غبار خط ایله رغبتلنور
شبه یوق کرد یتیمیدن کهر قیمتلنور
یتنی برشاعره مخدره مزک لسانه یراشدیرم -
مایز . بر قادیکن لسانه ینه اویتک قائل
اولان فطنتک :

طبیعت روشن اولماز اولینجه دیدۀ حقیقین
آلیمی بیت بی روزن ضیا خورشید انوردن
و :

معذبر صفای خاطر انبای طالیه
جهانده هیچ اصحاب حسده راحت ندر بیلمز
یتلری کبی حکمت پرورانه سوزلر یراشیر .
بر قومک قادینلری ، او قومک امید
استقبالی اولان اطفالنک مر بیاتیدر . بر
مریبه ، سوء اخلاق ایله متصف اولورسه
انک تربیه کرده سی اولان چوجقدن اخلاق
فاضله بکله نلمز . او ، انجیق هادم انسانیت ،
برشقی بد کردار ارلور . ایشته ، بویله بر
چوجنک وبالی .. او مر یسه ، مضرتی
ایسه عموم افراد ملته عائددر .

کورویورز که — بر خزینۀ لایقنای
حکمت اولان دین مبینمز ، ارککلر مز کبی
قادینلر مزی ده اکتساب علمه مأمور
ایدیور . بناءً علیه ارککلر مز کبی ..
قادینلر مزده اکتساب علم و معرفته مجبور -
درلر . مخدرات اسلامیه مز اسکیدن بری
بو امره اتباع ایده کمشدر . فاطمه القاضیه لر ،
عائشه الباعونیه لر بو دعوانک برر کوا
حقیقتیدر .

فاطمه که ، ترکستانده یتشمش برطله در .
«قاضیه» عنوانیه بنام اولمشدر . مملکتک
حاکمی بولنان پدری ، غامض اولان مسائل
شرعیه نک افتامی خصوصنده مشار الیه
مراجعت ایدردی .

عائشه که «فاضله الزمان» صفت جلیله -

سیلہ اشتہار ایتشدر . قدرت علمیہ سی
 « الفتح المبین فی مدح الامین » عنوانیلہ معنون
 و سرابا صنایع بدیعہ بر نمونہ اولان قصیدہ
 نعتیہ سی ایلہ انک اوزرینہ یازدینی شرحدن
 بیدار اولور .

بزده اکثر شيلر کي قادي نلرک اکتساب
علم بحی دہ سوء نفسیرہ اوغری اور . مثلاً
تحصیل علم ایتک مطلقاً فرانسزجہ اوکر تمک
تلقی اولیورده برچوقلرمن قزلرینه ، دہا
مسائل دینیہ سنی .. کندی لسانی اوکر تمدن
اول لسان فرانسوی تحصیل ایتدیرمکہ
قالقشورلر . او قز .. او معصوم فرانسزجہ یی
اوکرہ نیور . فقط دینک اساسی اولان
قرآن کریمک برحیفہ سنی درست او قومقدن
مخروم بولنور .

مابعدی وار
مدرست برهاری

املا حقنہ تنعات وملاحظات

— ما بعد —

ایکمنجی فصل

ایک نئی فصل، ایک ہیالی کلمہ لر حقدہ دره.
ایک ہیالی کلمه، حرفین متحرکین ایلہ بر،
یا خود ایک حرف املایی و بونلر میاننده
بردن دره قدر حروف ساکنه بی محتویدر.
بونلر بو حیثیتله یا بالکنز ایک متحرکدن،
یا وسطده بر ساکنله ایک متحرکدن، یا
وسطده ایک ساکنله ایک متحرکدن، یا
نهایتده بر ساکنله ایک متحرکدن، یا وسطده
و نهایتده بر ساکنله ایک متحرکدن، یا
وسطده ایک و نهایتده بر ساکنله ایک
متحرکدن، یا بالکنز نهایتده ایک ساکنله
ایک متحرکدن، یا خود وسطده بر و نهایتده
ایک ساکنله ایک متحرکدن، یا خود که
وسطده و نهایتده ایکشر سادکنله ایک
متحرکدن ترکیب ایدرک طوقوز نوعه
چیقوب بونلر که هر بری اوزرندہ — حرکاته
مائند — اوچردن طوقوز دورلو تبدل

سبيله سکسن برطاقیم کله حاصل اولور :
اولاً ایکی فتحه ایله ،
(مه — یاما، سرچه — آوا، [کرتما
— [آرتما] ؛
امک — یلان ، کرچک — یاراق
[کرتماک] — آرسلان ؛
کپنک — [قازانچ] ،
.....
ثانیاً فتحه وکسره ایله ،
(یکی — باجی ، اسکی — قامچی
[کرتدی] — [آرتدی] ؛
یشیل — قاریش ، زنکین — باجیق
[سریدیر] — آلمیش ؛
[سونج] — [قاجیرت] ، [کزیرت
— [یازدیرت] ،
ثالثاً فتحه وضمه ایله ،
(.... — طاو ، — یاورو
..... — ؛
..... — آووج ،
یاغمور ، — ؛
..... — آوورت ،
.....
رابعاً کسره وفتحه ایله ،
(پیره — صیا ، ایکنه — صیرچا
[سیلکمه] — [بیرتما] ؛
چیچک — صیجاق ، شیمشک —
طیرناق ، [سیلکماک] — غیرتلاق ؛
فیشنک — [چیقارت] ، [ایکنج
— [قبصقانچ] ،
خامساً ایکی کسره ایله ،
(چوی — قبی ، کیرپی — پختی
[سیلکدی] — [بیرتدی] ؛
ایلیک — ایشیق ، دیزکین — ییلدیز
[سیلکسین] — طیرتمیق ؛
[پدشیرت] — [ایصیرت] ، [کیردیرت
[قیشقیرت] ، [سیلکدیرت] — [بیرتدیرت]
سادساً کسره وضمه ایله ،
(..... — ، ویرکو —

[illegible]

[*] (مق) لفظی ادات اولدیفسدن القسز
بازلشدر .